

# Марьянина

Неаполитанская народная песня

Обработка В. Мельо

Подвижно

Вэ - ту ночь не спит Се - ви - лья,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest followed by a repeat sign and a circled '2'. The melody includes a circled '3' above a note. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo marking 'Подвижно' is above the first staff.

воз - дух див-ный не-гой на - по-ен! Слы - шись зву-ки се-ге - ди - лья,

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line starts with a circled '4' above a note, followed by a circled '5' above a note with a slur and a crescendo hairpin. It then has a circled '6' above a note and a circled '7' above a note with a slur and a crescendo hairpin. The piano accompaniment continues with similar patterns. The key signature and time signature remain the same.

слы - шись сердца неж-ный стон?(1.2.) Ты кра-савиц всех пре-лест-ней, ты во мнеза-жг лалю-бовь. В честь те-

The third system concludes the musical score with three staves. The vocal line starts with a circled '8' above a note, followed by a circled '9' above a note, a circled '10' above a note, and a circled '11' above a note with an accent (>). The piano accompaniment continues. The key signature and time signature remain the same.

12 13 14 15

бя по-ю я пе - снй, жизнь те - бе от-дать го - тов. В честь те -

16 17 18 19 1.

бя по-ю я пе - снй, жизнь те - бе от-дать го - тов!

20 21 22 23 2.

// - тов!

«Marriani» (di Canzoni Napoletane)

T'aggio ditto tanta vote:  
nun fá 'ammore cu pumpiere,  
só' na matta de 'mbrugliére...  
Gué, te lassa e se ne va,

Marianní', sciasciona mia,  
gué nun farme cchiù sperí....

Quanno jèsce da 'o quartiere,  
co' la sciabolella a lato,  
cu 'o bonetto ammartenato...  
nèh, lassátelo passá!

Marianní', sciasciona mia.....

T'aggio ditto tanta vote:  
nun fá 'ammore cu 'o surdato...  
na partenza cchiù de n'ata...  
gué, te lassa e se ne va...

Marianní', sciasciona mia.....

Nèh, chiammate a mamma mia:  
mm'è venuta 'a passione...  
mo te mange lu limone...  
te lo mange mo pe' mo...

Marianní', sciasciona mia....

A lo llario do Castiello,  
se só' fatte 'e ciardinette,  
chi passéa e chi s'assèta  
e chi aria va a pigliá...

Marianní', sciasciona mia.....

«Марьянина»

(неаполитанская народная песня)

В эту ночь не спит Севилья,  
Воздух дивный негой напоен!  
Слышишь звуки сегодилы,  
Слышишь сердца нежный стон?  
Ты красавиц всех прелестней,  
Ты во мне зажгла любовь.

В честь тебя пою я песни,  
Жизнь тебе отдать готов! (2 раза)

Кружева и шелк мантильи  
Стан твой дивный скрыли от меня!  
Но, клянусь, во всей Севилье  
Нет прекраснее тебя!  
Ты красавиц всех прелестней,  
Ты во мне зажгла любовь.

В честь тебя пою я песни,  
Жизнь тебе отдать готов! (2 раза)